

9051

9603

9120

9013

9591

BRISBANE

9172

9410

9700

9847

9330

Prüfung
investigation

Prüfvorschrift
test method

Einheit
unit

Ergebnisse
result

Kategorie
category

Produktstärke
thickness

+ | - 2 %

1.1 mm

Breite
width

+ | - 2 %

145 cm

Gewicht (m)
weight (m)

+ | - 5 %

388 g/m²

Grundgewebe
composition base fabric

95 % PES, 5 % PA

Zugfestigkeit
tensile strength

EN | ISO 13934-1

N

Kette | warp Schuß | weft
1791 938

A / A

Weiterreißfestigkeit
tear growth resistance

EN | ISO 13937-1

N

Kette | warp Schuß | weft
103.2 89.4

A / A

Nahtschiebewiderstand
resistance to seam slippage

EN | ISO 13936-2

mm

Kette | warp Schuß | weft
2.7 3

A / B

Scheuerbeständigkeit
abrasion test

DIN EN | ISO 12947-1
DIN EN | ISO 12947-2

Touren
revs.

Fadenbruch | yarn break
74000

A

Pillingprüfung
pilling test

DIN EN | ISO 12945-2
2000 Touren | 2000 revs.

Note
grade

04-May

A

Lichtechtheit
fastness to light

EN | ISO 105-B02
Verfahren 2 | method 2

Note
grade

04-May

A

Reibechtheit
fastness to rubbing

EN | ISO 105-X1

Note
grade

trocken | dry nass | wet
5 5

A / A

Zigarettestest
ignition source smouldering
cigarette

BS 5852
ohne Wässern | no soaking

bestanden / passed
ja / yes

Fleckschutzausrüstung soil-
release finish

on demand

Raport[h/w] (cm):

EU-Chemieverordnung
EU chemicals directive
REACH

Empfohlene Pflegeetiketten
recommended care labeling



Waschen
washing



Chloren
chlorination



Trocknen
drying



Bügeln
ironing



Chem. Reinigung
dry cleaning

DE

Warentypische Eigenschaften

Aufhellungen, Abriebstellen und optisches Altern (Nachdunkeln/Patina) sind produkttypisch. Besonders hellere Bezugstoffe neigen dazu schneller Jeansabrieb o.ä. anzunehmen. Knötchenbildung (Pilling) und Aufrauen sind ebenfalls unvermeidbare Effekte. Vorsicht bei Kontakt mit spitzen oder hakenden Gegenständen, es kann dadurch zu Schlingenzügen kommen. Langes Aufliegen von anderen Stoffen ohne Farbechtheit kann ebenfalls zum Abfärben führen. Besonders kräftige Farben neigen bei starkem UV-Einfall zum Aufhellen. Produktionsbedingt kann es Abweichungen in Farbe und Oberflächenbeschaffenheit zwischen den Produktchargen geben.

Gebrauch & Pflege

Auch bei sehr guter Pflege bleibt es nicht aus, das sich das Oberflächenmaterial durch Lichteinfall, Abrieb und Beanspruchung in einem gewissen Maße in der Farbe verändert. Um möglichst lange Freude an Ihrem neuen Produkt zu haben sollten Sie einige Hinweise beachten. Setzen Sie Ihr neues Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Vermeiden Sie wenn möglich auch direkten Kontakt zu einem Heizkörper. Achten Sie darauf nicht mit sehr rauen Oberflächen (Kleidung) auf dem Bezugstoff zu reiben.

Reinigung

Vermeiden Sie die Benutzung von scharfen Reinigungsmitteln und testen Sie alle Reinigungsmittel vorher an einer verdeckten Stelle auf Wirkung und eventuelle Farbveränderung. Ein sauberes, feuchtes Baumwolltuch ist für die meisten Flecken am besten geeignet. Vermeiden Sie starkes Reiben und versuchen Sie Flecken in erster Linie durch Abtupfen/Aufnahme zu beseitigen. Für jegliche Schäden, die durch falsche Pflege, ungeeignete Reinigungsmittel oder den unsachgemäßen Gebrauch entstehen, kann keine Gewährleistung gegeben werden.

EN

Typical product characteristics

Fading, abrasion marks and visual ageing (darkening/patina) are typical of the product. Particularly brighter upholstery fabrics tend to take on abrasion from jeans and similar items more easily. Pilling and napping are also unavoidable effects. Please take particular care when handling pointed or hooked objects as these may pull threads. Extended contact with other fabrics that are not colour-fast may also cause discolouring. Strong colours in particular tend to fade when exposed to strong UV light. Variations in colour and finishes may occur for production-related reasons between batches.

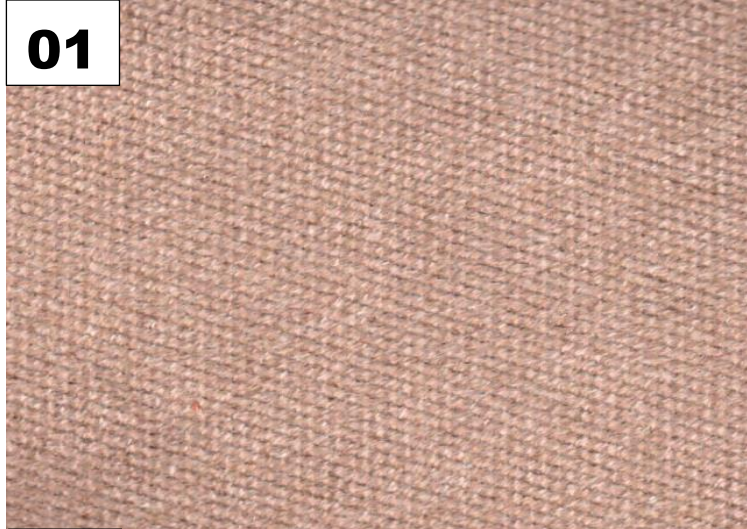
Use and care

Exposure to light, abrasion and wear may still cause a certain amount of discolouration in surface materials even if they are treated with great care. Here are a few tips that will help you enjoy your new product for as long as possible. Do not expose your new product to direct sunlight. Also prevent direct contact with heaters if possible. Make sure that you do not rub the upholstery fabric with very rough surfaces (clothes).

Cleaning

Please do not use aggressive cleaners; test all cleaners for effect and possible discolouration in an area that is not exposed to view beforehand. A clean and damp cotton cloth is best for most stains. Do not rub vigorously; attempt to remove stains primarily by dabbing / absorption. No warranty will be assumed for any damage caused by incorrect care, unsuitable cleaners or improper use.

01



02



03



07



10



11



16



18



19





20



27



28



EASY WATER
CLEANING



WATER
REPELLENT



EASY WATER
CLEANING



WATER
REPELLENT



FORRES

DZIANINA | KNITTED FABRIC

SKŁAD | COMPOSITION 100% polyester

SZEROKOŚĆ | WIDTH 140 cm ± 2 cm

GRAMATURA | WEIGHT 320 g/m² ± 5 %

TEST MARTINDALE | MARTINDALE ABRASION 60 000 cycles (category A)

PRZESUWALNOŚĆ NITEK | SEAM SLIPPAGE warp 2,5 mm / weft 2,5 mm

ODPORNOŚĆ NA TARCIE | COLOR FASTNESS STRENGTH dry 4 / wet 3/4 (category B/A)







WYTRZYMAŁOŚĆ NA ROZDARCIE | TEAR STRENGTH warp 54 N / weft 25 N

WYTRZYMAŁOŚĆ NA ROZCIĄGANIE | TENSILE STRENGTH warp 714 N / weft 422 N

ODPORNOŚĆ NA ŚWIATŁO | COLOUR FASTNESS TO LIGHT 5

PILING | PILLING 4/5

ZASTOSOWANIE | USAGE  

CZYSZCZENIE | CLEANING      

Dopuszcza się występowanie różnic odcieni pomiędzy poszczególnymi partiami produkcyjnymi.

Colour shades may slightly vary from dye-lot to dye-lot.

FARGOTEX[®]
GROUP

FORRES

DZIANINA | KNITTED FABRIC

SKŁAD | COMPOSITION 100% polyester

SZEROKOŚĆ | WIDTH 140 cm ± 2 cm

GRAMATURA | WEIGHT 320 g/m² ± 5 %

TEST MARTINDALE | MARTINDALE ABRASION 60 000 cycles (category A)

PRZESUWALNOŚĆ NITEK | SEAM SLIPPAGE warp 2,5 mm / weft 2,5 mm

ODPORNOŚĆ NA TARCIE | COLOR FASTNESS STRENGTH dry 4 / wet 3/4 (category B/A)

WYTRZYMAŁOŚĆ NA ROZDARCIE | TEAR STRENGTH warp 54 N / weft 25 N

WYTRZYMAŁOŚĆ NA ROZCIĄGANIE | TENSILE STRENGTH warp 714 N / weft 422 N

ODPORNOŚĆ NA ŚWIATŁO | COLOUR FASTNESS TO LIGHT 5

PILING | PILLING 4/5

ZASTOSOWANIE | USAGE  

CZYSZCZENIE | CLEANING      

Dopuszcza się występowanie różnic odcieni pomiędzy poszczególnymi partiami produkcyjnymi.

Colour shades may slightly vary from dye-lot to dye-lot.

FARGOTEX[®]
GROUP



MAGIC HOME to platforma innowacji technologicznych Fargotex Group. Tworzymy tkaniny o najwyższej jakości, udoskonalając je poprzez wykorzystanie nowoczesnych technologii. Począwszy od łatwego czyszczenia, poprzez hydrofobowość, aż po trudnopalność. Nieustannie pracujemy nad rozwojem platformy Magic Home i tworzymy inteligentne rozwiązania, wyprzedzając potrzeby naszych Klientów.

MAGIC HOME is the Fargotex Group's platform for technological innovations. We create textiles of the highest quality and improve them by using state-of-the-art technologies: from easy cleaning, through hydrophobic properties, to fire resistance. We continuously work to develop the Magic Home platform and we create smart solutions – ahead of our customers' needs.



EASY WATER CLEANING

Włókna już na etapie produkcji, pokrywane są specjalnymi molekułami, które chronią tkaninę przed wnikaniem zabrudzeń. Dzięki temu, wszelkie plamy szybko i sprawnie poddają się procesowi czyszczenia.

As early as at the production stage, fibers are covered with special Molecules that protect the textile against penetration of dirt. As a result, any spots can be quickly and effectively cleaned.



WATER REPELLENT

Technologia polegająca na pokryciu tkaniny specjalną hydrofobową powłoką, która skutecznie utrudnia wchłanianie rozlanych płynów, pozostawiając ich krople na powierzchni materiału.

A technology consisting in covering a fabric with a special hydrophobic coat that effectively hinders absorption of spilled liquids by keeping their drops on the surface of the material.



Certyfikat OEKO-TEX Standard 100 (IW 00070) przebadany przez Instytut Włókiennictwa w Łodzi – niezależny instytut badawczy Stowarzyszenia OEKO-TEX®

Certificate OEKO-TEX Standard 100 (IW 00070) tested by Instytut Włókiennictwa w Łodzi – independent research institute Association OEKO-TEX®



MAGIC HOME to platforma innowacji technologicznych Fargotex Group. Tworzymy tkaniny o najwyższej jakości, udoskonalając je poprzez wykorzystanie nowoczesnych technologii. Począwszy od łatwego czyszczenia, poprzez hydrofobowość, aż po trudnopalność. Nieustannie pracujemy nad rozwojem platformy Magic Home i tworzymy inteligentne rozwiązania, wyprzedzając potrzeby naszych Klientów.

MAGIC HOME is the Fargotex Group's platform for technological innovations. We create textiles of the highest quality and improve them by using state-of-the-art technologies: from easy cleaning, through hydrophobic properties, to fire resistance. We continuously work to develop the Magic Home platform and we create smart solutions – ahead of our customers' needs.



EASY WATER CLEANING

Włókna już na etapie produkcji, pokrywane są specjalnymi molekułami, które chronią tkaninę przed wnikaniem zabrudzeń. Dzięki temu, wszelkie plamy szybko i sprawnie poddają się procesowi czyszczenia.

As early as at the production stage, fibers are covered with special Molecules that protect the textile against penetration of dirt. As a result, any spots can be quickly and effectively cleaned.



WATER REPELLENT

Technologia polegająca na pokryciu tkaniny specjalną hydrofobową powłoką, która skutecznie utrudnia wchłanianie rozlanych płynów, pozostawiając ich krople na powierzchni materiału.

A technology consisting in covering a fabric with a special hydrophobic coat that effectively hinders absorption of spilled liquids by keeping their drops on the surface of the material.



Certyfikat OEKO-TEX Standard 100 (IW 00070) przebadany przez Instytut Włókiennictwa w Łodzi – niezależny instytut badawczy Stowarzyszenia OEKO-TEX®

Certificate OEKO-TEX Standard 100 (IW 00070) tested by Instytut Włókiennictwa w Łodzi – independent research institute Association OEKO-TEX®

02



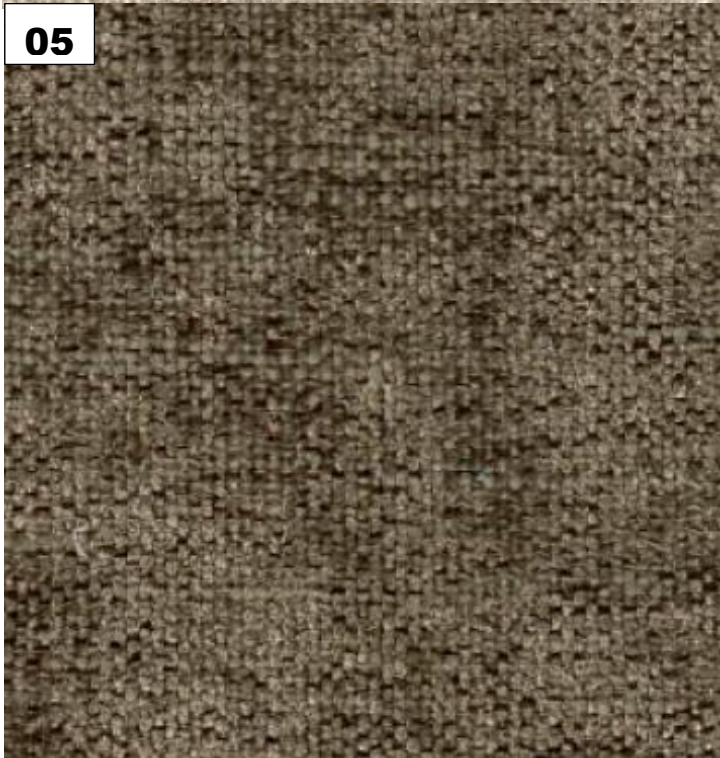
03



04



05



13



14







KENZO

TKANINA ŁATWOCZYSZCZĄCA



bogata
kolorystyka



łatwe
czyszczenie



odporność
na ścieranie



przyjemność
w dotyku



tkanina
oddychająca



odporność
na rozciąganie



gwarancja
jakości



przyjazna
dla zdrowia
i środowiska



Skład	90% PES/ 10% COTT
Szerokość	140 ± 5%
Gramatura	480 gr/m ²
Odporność na ścieranie	> 35000
Wytrzymałość na rozciąganie	warp 2300 N/ weft 1200 N
Wytrzymałość na rozdarcie	warp 170 N/ weft 150 N
Odporność wybarwień na tarcie	dry 4 / 5 wet 4
Odporność wybarwień na światło	4
Przesuwalność nitki w szwie	warp 4 mm / weft 5 mm
Pilling	4



CZYSZCZENIE I PIEŁĘGNACJA

PLAMY PŁYNNNE

(sok owocowy, herbata, kawa itp.)

- Delikatnie odszczup plamę za pomocą papierowego ręcznika.
- Nanieś na plamę trochę wody z mydłem, a następnie ponownie odszczup za pomocą papierowego ręcznika.

PLAMY LEPKIE

(ketchup, jogurt, majonez, pudding, sosy itp.)

- Delikatnie zbierz zabrudzenie łyżeczką.
- Nanieś na plamę trochę wody z mydłem, a następnie odszczup za pomocą papierowego ręcznika.
- Ponownie nanieś trochę wody na plamę i przetrzyj ściereczką.

PLAMY ATRAMENTOWE

(długopis, ołówek itp.)

- Nanieś na plamę trochę wody z mydłem, a następnie odszczup za pomocą papierowego ręcznika.
- Ponownie nanieś trochę wody na plamę i przetrzyj ściereczką.

SUCHE PLAMY

(popiół z papierosa, kurz, proszek itp.)

- Użyj odkurzacza w celu usunięcia zabrudzenia z tkaniny.
- Do suchych plam nie używaj wody!

Środki czyszczące oparte na alkoholach, benzynie i rozpuszczalniku nie mogą być stosowane do czyszczenia tkaniny!



Dopuszcza się występowanie różnic odcieni pomiędzy poszczególnymi partiami produkcyjnymi

Pilling - mechacenie się tkaniny pod wpływem tarcia jest procesem naturalnym w wyrobach włókienniczych i nie podlega roszczeniom reklamacyjnym



02



04



05



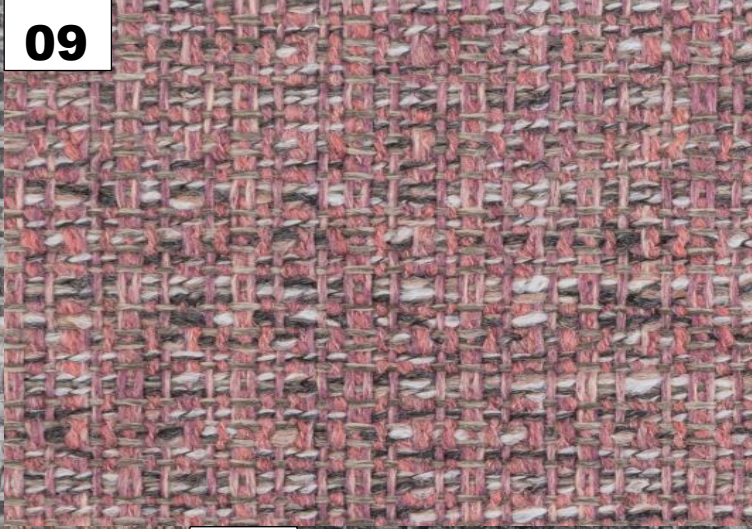
06



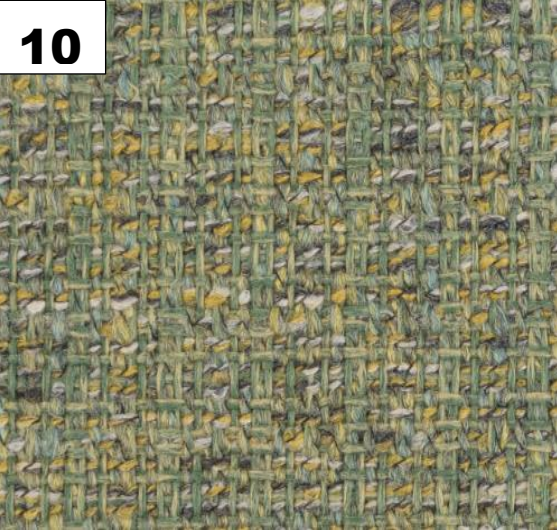
07



09



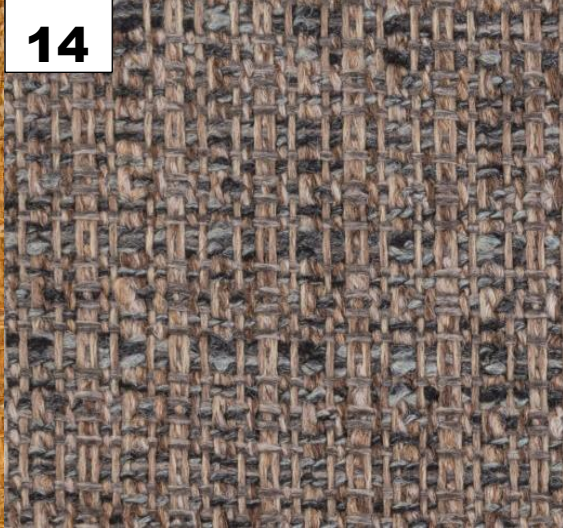
10



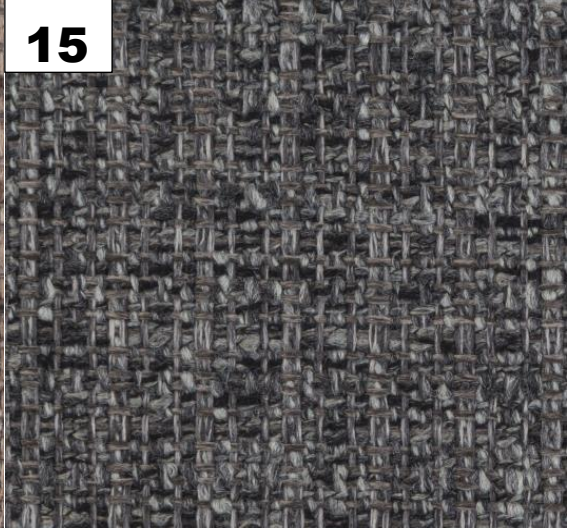
12



14



15



KARTA CHARAKTERYSTYKI
TECHNICAL SPECIFICATION CARD
SICHERHEITSDATENBLATT

acc. to EN 14465:2006



MATUU

AGMAMITO



REACH CONFORM



NON-FLAMMABLE

GRAMATURA | WEIGHT | GEWICHT 430 g/m²

SKŁAD | COMPOSITION | ZUSAMMENSETZUNG 100% PES

SZEROKOŚĆ | WIDTH OF ROLL | BREITE 142cm +/- 2 cm

ATEST CERTIFICATE ZULASSUNG	METODA BADANIA TEST SPECIFICATION PRUFVERFAHREN	WYNIK TESTU TEST RESULT WERT	KATEGORIA CATEGORY KATEGORIE
WYTRZYMAŁOŚĆ NA ROZCIĄGANIE TENSILE STRENGTH HOCHZUGFESTIGKEIT	DIN EN ISO 13934-1	warp: 1222 N (25,6%) weft: 1161 N (30,4%)	A/A
WYTRZYMAŁOŚĆ NA ROZDARCIE TEAR GROWTH RESISTANCE REISSFESTIGKEIT	DIN EN ISO 13937-3	warp: 186,1 N weft: 219,1 N	A/A
PRZESUWALNOŚĆ NITEK W SZWIE RESISTANCE TO SEAM SLIPPAGE VERSCHIEBBARKEIT DER FÄDEN IN DER NAHT	DIN EN ISO 13936-2 180 N load	warp: 3,0 mm weft: 3,0 mm	A/A
TEST MARTINDALE'A ABRASION RESISTANCE MARTINDALE METHODE	DIN EN ISO 12947-1 DIN EN ISO 12947-2	Yarn breakage: >100 000 cycles	A
SKŁONNOŚĆ DO PILLINGU PILLING TEST ANFÄLLIGKEIT FÜR FUSSELN	DIN EN ISO 12945-2 2000 cycles	4-5	A-B
ODPORNOŚĆ WYBARWIEŃ NA ŚWIATŁO COLOUR FASTNESS TO LIGHT LICHTBESTÄNDIGKEIT	DIN EN ISO 105-B02 Process 3 Exposure level 5	5	B
ODPORNOŚĆ WYBARWIEŃ NA TARCIE COLOUR FASTNESS TO RUBBING REIBUNGSBESTÄNDIGKEIT	DIN EN ISO 105-X12 Process 3 Exposure level 5	na sucho dry trocken: 4-5 na mokro wet nass: 4-5	A/A
ZAPALNOŚĆ IGNITABILITY BRANDVERHALTEN	DIN EN 1021-1	zdał passed bestanden	
REACH		zdał passed bestanden	

PL Wyniki w Karcie Charakterystyki są średnimi wynikami uzyskanymi podczas przeprowadzonych badań. Data wydania karty to 15-10-2019. Niniejsze wydanie traci ważność wraz z ukazaniem się nowej wersji. Efekt pillingu i mechacenia tkaniny jest rzeczą naturalną i niemożliwą do całkowitego wyeliminowania. Ze względów technologicznych dopuszczalne są różnice w odcieniach tkanin w poszczególnych partiach produkcyjnych. **EN** Data in Technical Specification Card are mean values obtained during tests. The technical card date of issue is 2019-10-15. The issue expires on release date of the latest version. Pilling is nothing unusual and cannot be eliminated. Variations in color shades are allowable due to technological reasons. **DE** Die im Sicherheitsdatenblatt enthaltenen Ergebnisse sind durchschnittliche Ergebnisse, die im Rahmen der durchgeführten Forschungen erreicht wurden. Die oben genannten Ergebnisse sind aktuell zum Tag der Ausgabe dieses Katalogs und können später geändert werden. Das Fusseln des Stoffes ist natürlich und es ist nicht möglich, es vollständig auszuschließen. Aus technologischen Gründen sind die Unterschiede in den Stofftönen in den einzelnen Produktionspartien zugelassen.



KARTA CHARAKTERYSTYKI
TECHNICAL SPECIFICATION CARD
SICHERHEITSDATENBLATT

acc. to DIN EN 14465:2006



REACH CONFORM



NON-FLAMMABLE

MATUU

AGMAMITO

GRAMATURA | WEIGHT | GEWICHT

430 g/m²

SKŁAD | COMPOSITION | ZUSAMMENSETZUNG

100% PES

SZEROKOŚĆ | WIDTH OF ROLL | BREITE

142cm +/- 2 cm

ATEST CERTIFICATE ZULASSUNG	METODA BADANIA TEST SPECIFICATION PRUFVERFAHREN	WYNIK TESTU TEST RESULT WERT	KATEGORIA CATEGORY KATEGORIE
WYTRZYMAŁOŚĆ NA ROZCIĄGANIE TENSILE STRENGTH HOCHZUGFESTIGKEIT	DIN EN ISO 13934-1	warp: 1222 N (25,6%) weft: 1161 N (30,4%)	A/A
WYTRZYMAŁOŚĆ NA ROZDARCIE TEAR GROWTH RESISTANCE REISSFESTIGKEIT	DIN EN ISO 13937-3	warp: 186,1 N weft: 219,1 N	A/A
PRZESUWALNOŚĆ NITEK W SZWIE RESISTANCE TO SEAM SLIPPAGE VERSCHIEBBARKEIT DER FÄDEN IN DER NAHT	DIN EN ISO 13936-2 180 N load	warp: 3,0 mm weft: 3,0 mm	A/A
TEST MARTINDALE'A ABRASION RESISTANCE MARTINDALE METHODE	DIN EN ISO 12947-1 DIN EN ISO 12947-2	Yarn breakage: >100 000 cycles	A
SKŁONNOŚĆ DO PILLINGU PILLING TEST ANFÄLLIGKEIT FÜR FUSSELN	DIN EN ISO 12945-2 2000 cycles	4-5	A-B
ODPORNOŚĆ WYBARWIEŃ NA ŚWIATŁO COLOUR FASTNESS TO LIGHT LICHTBESTÄNDIGKEIT	DIN EN ISO 105-B02 Process 3 Exposure level 5	5	B
ODPORNOŚĆ WYBARWIEŃ NA TARCIE COLOUR FASTNESS TO RUBBING REIBUNGSBESTÄNDIGKEIT	DIN EN ISO 105-X12 Process 3 Exposure level 5	na sucho dry trocken: 4-5 na mokro wet nass: 4-5	A/A
ZAPALNOŚĆ IGNITABILITY BRANDVERHALTEN	DIN EN 1021-1	zdał passed bestanden	
REACH		zdał passed bestanden	

PL Wyniki w Karcie Charakterystyki są średnimi wynikami uzyskanymi podczas przeprowadzonych badań. Data wydania karty to 15-10-2019. Niniejsze wydanie traci ważność wraz z ukazaniem się nowej wersji. Efekt pillingu i mechacenia tkaniny jest rzeczą naturalną i niemożliwą do całkowitego wyeliminowania. Ze względów technologicznych dopuszczalne są różnice w odcieniach tkanin w poszczególnych partiach produkcyjnych. **EN** Data in Technical Specification Card are mean values obtained during tests. The technical card date of issue is 2019-10-15. The issue expires on release date of the latest version. Pilling is nothing unusual and cannot be eliminated. Variations in color shades are allowable due to technological reasons. **DE** Die im Sicherheitsdatenblatt enthaltenen Ergebnisse sind durchschnittliche Ergebnisse, die im Rahmen der durchgeführten Forschungen erreicht wurden. Die oben genannten Ergebnisse sind aktuell zum Tag der Ausgabe dieses Katalogs und können später geändert werden. Das Fusseln des Stoffes ist natürlich und es ist nicht möglich, es vollständig auszuschließen. Aus technologischen Gründen sind die Unterschiede in den Stofftönen in den einzelnen Produktionspartien zugelassen.



AGMAMITO
GROUP

UL. WRZESIŃSKA 78
62-020 SWARZĘDZ, POLAND

T: +48 61 817 20 96

E: INFO@AGMAMITO.COM

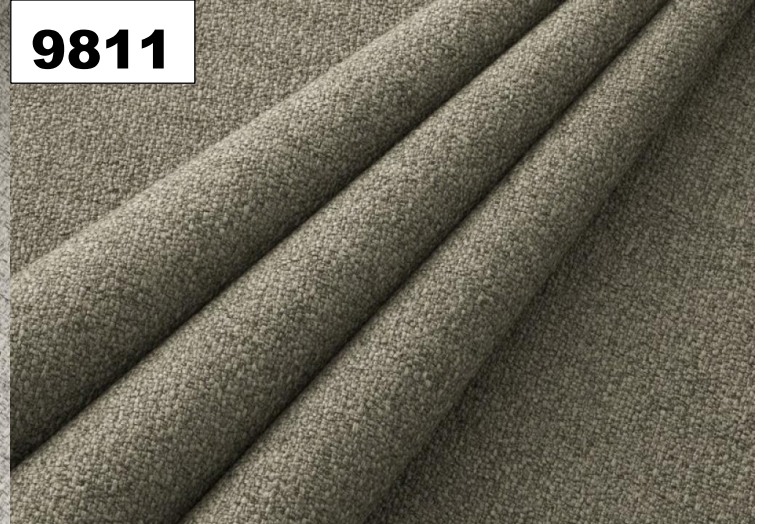
WWW.AGMAMITO.COM



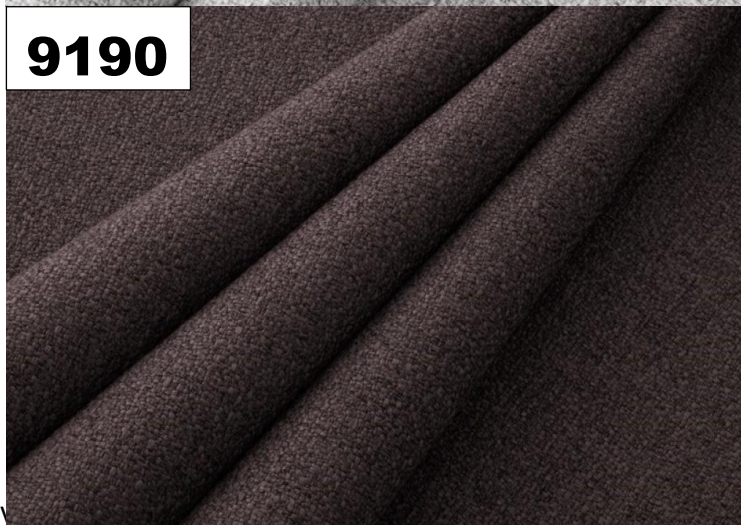
9206



9534



9811



9190



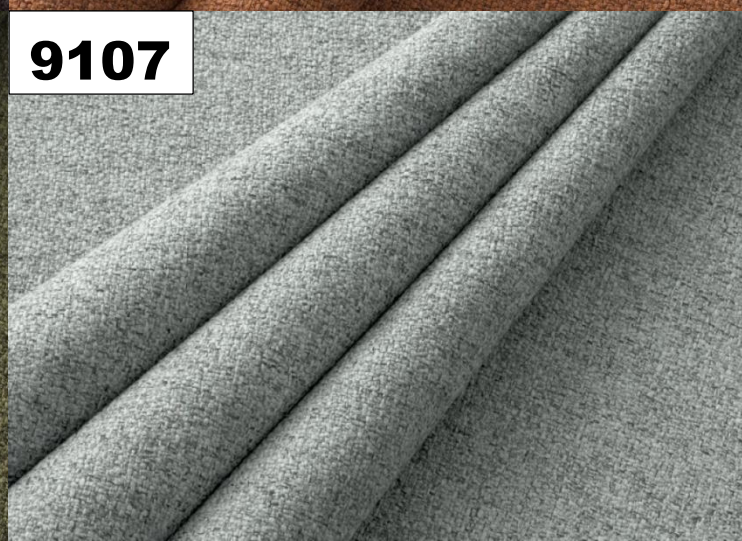
9244



9884



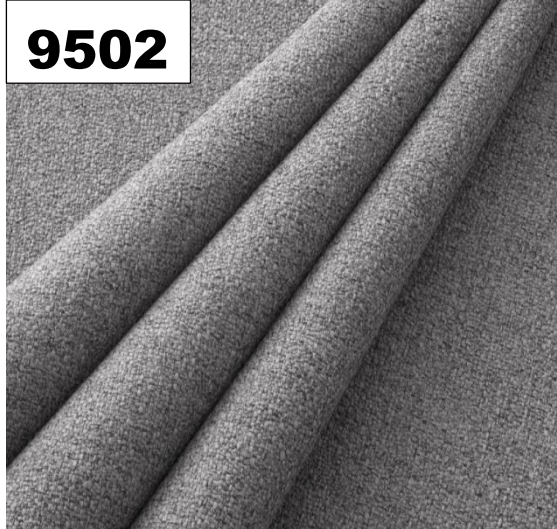
9516



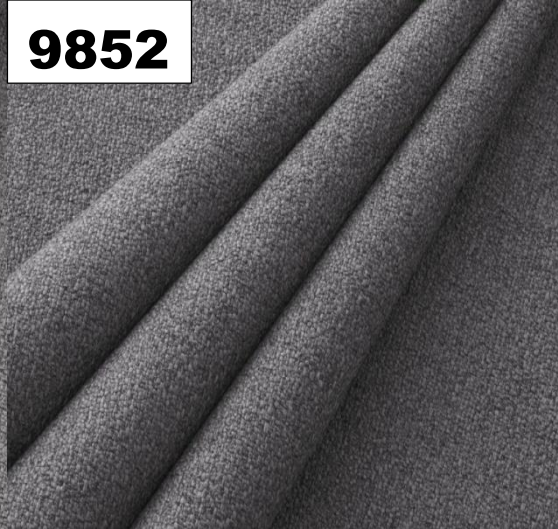
9107



9612



9502



9852



5734



9392

Prüfung
investigation

Prüfvorschrift
test method

Einheit
unit

Ergebnisse
result

Kategorie
category

Produktstärke
thickness

+ | - 2 %

1.41 mm

Breite
width

+ | - 2 %

142 cm

Gewicht (m)
weight (m)

+ | - 5 %

549 g/m²

Grundgewebe
composition base fabric

100% PES

Zugfestigkeit
tensile strength

EN | ISO 13934-1

N

Kette | warp Schuß | weft
2206 1763

A / A

Weiterreißfestigkeit
tear growth resistance

EN | ISO 13937-1

N

Kette | warp Schuß | weft
236.5 217.4

A / A

Nahtschiebewiderstand
resistance to seam slippage

EN | ISO 13936-2

mm

Kette | warp Schuß | weft
2.0 2.0

A / B

Scheuerbeständigkeit
abrasion test

DIN EN | ISO 12947-1
DIN EN | ISO 12947-2

Touren
revs.

Fadenbruch | yarn break
>100000

A

Pillingprüfung
pilling test

DIN EN | ISO 12945-2
2000 Touren | 2000 revs.

Note
grade

4

A

Lichtechtheit
fastness to light

EN | ISO 105-B02
Verfahren 2 | method 2

Note
grade

>5

A

Reibechtheit
fastness to rubbing

EN | ISO 105-X1

Note
grade

trocken | dry nass | wet
4-5 4-5

A / A

Zigarettestest
ignition source smouldering
cigarette

BS 5852
ohne Wässern | no soaking

bestanden / passed
ja / yes

Fleckschutzausrüstung soil-
release finish

on demand

Raport[h/w] (cm):

EU-Chemieverordnung
EU chemicals directive
REACH

Empfohlene Pflegeetiketten
recommended care labeling



Waschen
washing



Chloren
chlorination



Trocknen
drying



Bügeln
ironing



Chem. Reinigung
dry cleaning

DE

Warentypische Eigenschaften

Aufhellungen, Abriebstellen und optisches Altern (Nachdunkeln/Patina) sind produkttypisch. Besonders hellere Bezugstoffe neigen dazu schneller Jeansabrieb o.ä. anzunehmen. Knötchenbildung (Pilling) und Aufrauen sind ebenfalls unvermeidbare Effekte. Vorsicht bei Kontakt mit spitzen oder hakenden Gegenständen, es kann dadurch zu Schlingenzügen kommen. Langes Aufliegen von anderen Stoffen ohne Farbechtheit kann ebenfalls zum Abfärben führen. Besonders kräftige Farben neigen bei starkem UV-Einfall zum Aufhellen. Produktionsbedingt kann es Abweichungen in Farbe und Oberflächenbeschaffenheit zwischen den Produktchargen geben.

Gebrauch & Pflege

Auch bei sehr guter Pflege bleibt es nicht aus, das sich das Oberflächenmaterial durch Lichteinfall, Abrieb und Beanspruchung in einem gewissen Maße in der Farbe verändert. Um möglichst lange Freude an Ihrem neuen Produkt zu haben sollten Sie einige Hinweise beachten. Setzen Sie Ihr neues Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Vermeiden Sie wenn möglich auch direkten Kontakt zu einem Heizkörper. Achten Sie darauf nicht mit sehr rauen Oberflächen (Kleidung) auf dem Bezugstoff zu reiben.

Reinigung

Vermeiden Sie die Benutzung von scharfen Reinigungsmitteln und testen Sie alle Reinigungsmittel vorher an einer verdeckten Stelle auf Wirkung und eventuelle Farbveränderung. Ein sauberes, feuchtes Baumwolltuch ist für die meisten Flecken am besten geeignet. Vermeiden Sie starkes Reiben und versuchen Sie Flecken in erster Linie durch Abtupfen/Aufnahme zu beseitigen. Für jegliche Schäden, die durch falsche Pflege, ungeeignete Reinigungsmittel oder den unsachgemäßen Gebrauch entstehen, kann keine Gewährleistung gegeben werden.

EN

Typical product characteristics

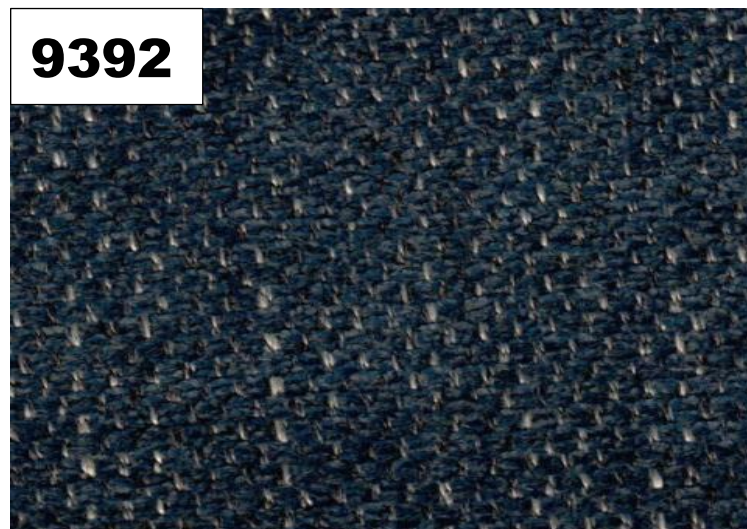
Fading, abrasion marks and visual ageing (darkening/patina) are typical of the product. Particularly brighter upholstery fabrics tend to take on abrasion from jeans and similar items more easily. Pilling and napping are also unavoidable effects. Please take particular care when handling pointed or hooked objects as these may pull threads. Extended contact with other fabrics that are not colour-fast may also cause discolouring. Strong colours in particular tend to fade when exposed to strong UV light. Variations in colour and finishes may occur for production-related reasons between batches.

Use and care

Exposure to light, abrasion and wear may still cause a certain amount of discolouration in surface materials even if they are treated with great care. Here are a few tips that will help you enjoy your new product for as long as possible. Do not expose your new product to direct sunlight. Also prevent direct contact with heaters if possible. Make sure that you do not rub the upholstery fabric with very rough surfaces (clothes).

Cleaning

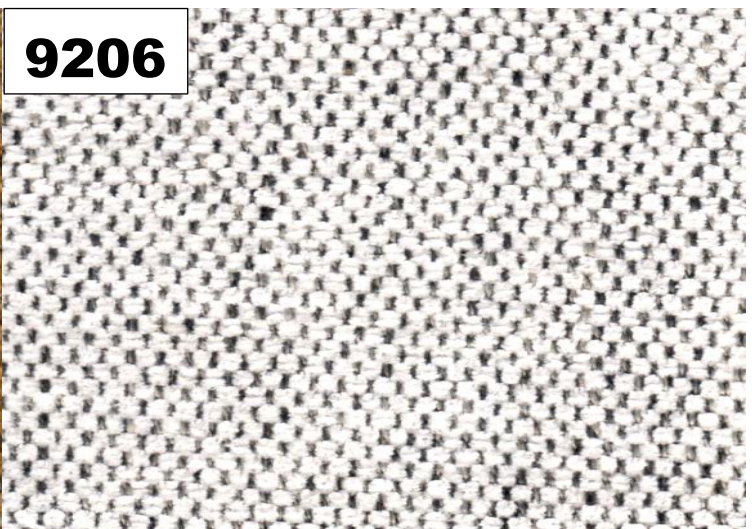
Please do not use aggressive cleaners; test all cleaners for effect and possible discolouration in an area that is not exposed to view beforehand. A clean and damp cotton cloth is best for most stains. Do not rub vigorously; attempt to remove stains primarily by dabbing / absorption. No warranty will be assumed for any damage caused by incorrect care, unsuitable cleaners or improper use.



9392



9884



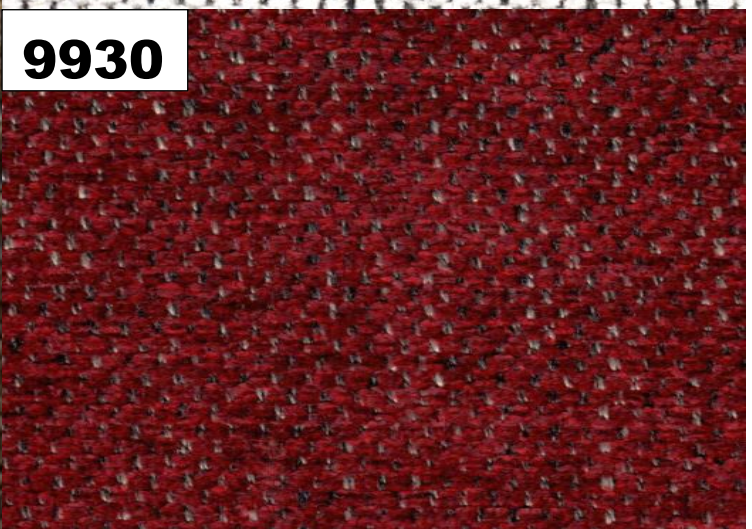
9206



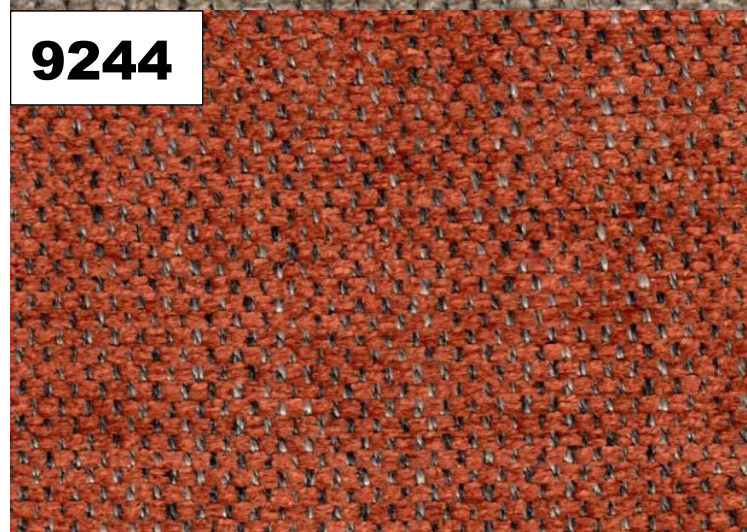
9611



9981



9930



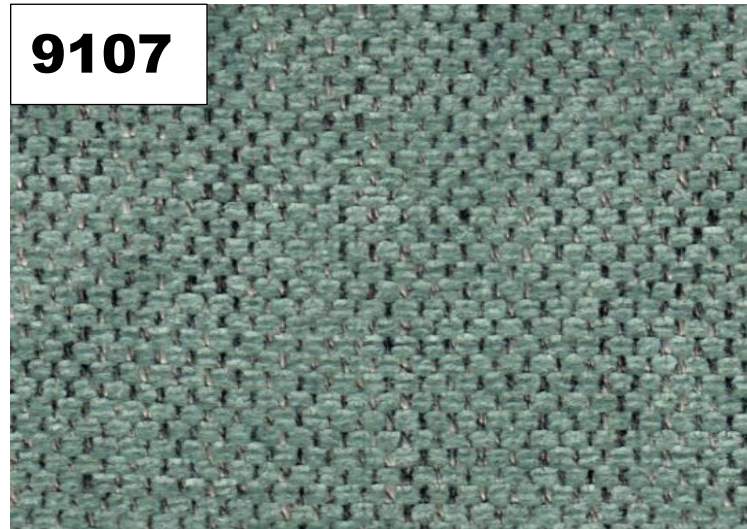
9244



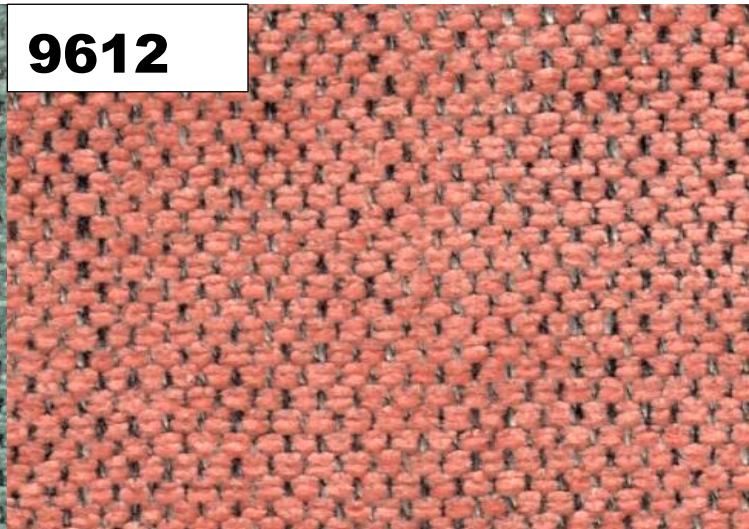
9116



9516



9107



9612



9573



9502



9852

Prüfung
investigation

Prüfvorschrift
test method

Einheit
unit

Ergebnisse
result

Kategorie
category

Produktstärke
thickness

+ | - 2 %

2.0 mm

Breite
width

+ | - 2 %

142 cm

Gewicht (m)
weight (m)

+ | - 5 %

370 g/m²

Grundgewebe
composition base fabric

97 % PES, 3 % PAC

Zugfestigkeit
tensile strength

EN | ISO 13934-1

N

Kette | warp Schuß | weft
1353 336

A / A

Weiterreißfestigkeit
tear growth resistance

EN | ISO 13937-1

N

Kette | warp Schuß | weft
157.6 71.5

A / A

Nahtschiebewiderstand
resistance to seam slippage

EN | ISO 13936-2

mm

Kette | warp Schuß | weft
4.0 2.0

A / B

Scheuerbeständigkeit
abrasion test

DIN EN | ISO 12947-1
DIN EN | ISO 12947-2

Touren
revs.

Fadenbruch | yarn break
100000

A

Pillingprüfung
pilling test

DIN EN | ISO 12945-2
2000 Touren | 2000 revs.

Note
grade

4

A

Lichtechtheit
fastness to light

EN | ISO 105-B02
Verfahren 2 | method 2

Note
grade

5

A

Reibechtheit
fastness to rubbing

EN | ISO 105-X1

Note
grade

trocken | dry nass | wet
4-5 4

A / A

Zigarettestest
ignition source smouldering
cigarette

BS 5852
ohne Wässern | no soaking

bestanden / passed
ja / yes

Fleckschutzausrüstung soil-
release finish

on demand

Raport[h/w] (cm):

EU-Chemieverordnung
EU chemicals directive
REACH

Empfohlene Pflegeetiketten
recommended care labeling



Waschen
washing



Chloren
chlorination



Trocknen
drying



Bügeln
ironing



Chem. Reinigung
dry cleaning

DE

Warentypische Eigenschaften

Aufhellungen, Abriebstellen und optisches Altern (Nachdunkeln/Patina) sind produkttypisch. Besonders hellere Bezugstoffe neigen dazu schneller Jeansabrieb o.ä. anzunehmen. Knötchenbildung (Pilling) und Aufrauen sind ebenfalls unvermeidbare Effekte. Vorsicht bei Kontakt mit spitzen oder hakenden Gegenständen, es kann dadurch zu Schlingenzügen kommen. Langes Aufliegen von anderen Stoffen ohne Farbechtheit kann ebenfalls zum Abfärben führen. Besonders kräftige Farben neigen bei starkem UV-Einfall zum Aufhellen. Produktionsbedingt kann es Abweichungen in Farbe und Oberflächenbeschaffenheit zwischen den Produktchargen geben.

Gebrauch & Pflege

Auch bei sehr guter Pflege bleibt es nicht aus, das sich das Oberflächenmaterial durch Lichteinfall, Abrieb und Beanspruchung in einem gewissen Maße in der Farbe verändert. Um möglichst lange Freude an Ihrem neuen Produkt zu haben sollten Sie einige Hinweise beachten. Setzen Sie Ihr neues Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Vermeiden Sie wenn möglich auch direkten Kontakt zu einem Heizkörper. Achten Sie darauf nicht mit sehr rauen Oberflächen (Kleidung) auf dem Bezugstoff zu reiben.

Reinigung

Vermeiden Sie die Benutzung von scharfen Reinigungsmitteln und testen Sie alle Reinigungsmittel vorher an einer verdeckten Stelle auf Wirkung und eventuelle Farbveränderung. Ein sauberes, feuchtes Baumwolltuch ist für die meisten Flecken am besten geeignet. Vermeiden Sie starkes Reiben und versuchen Sie Flecken in erster Linie durch Abtupfen/Aufnahme zu beseitigen. Für jegliche Schäden, die durch falsche Pflege, ungeeignete Reinigungsmittel oder den unsachgemäßen Gebrauch entstehen, kann keine Gewährleistung gegeben werden.

EN

Typical product characteristics

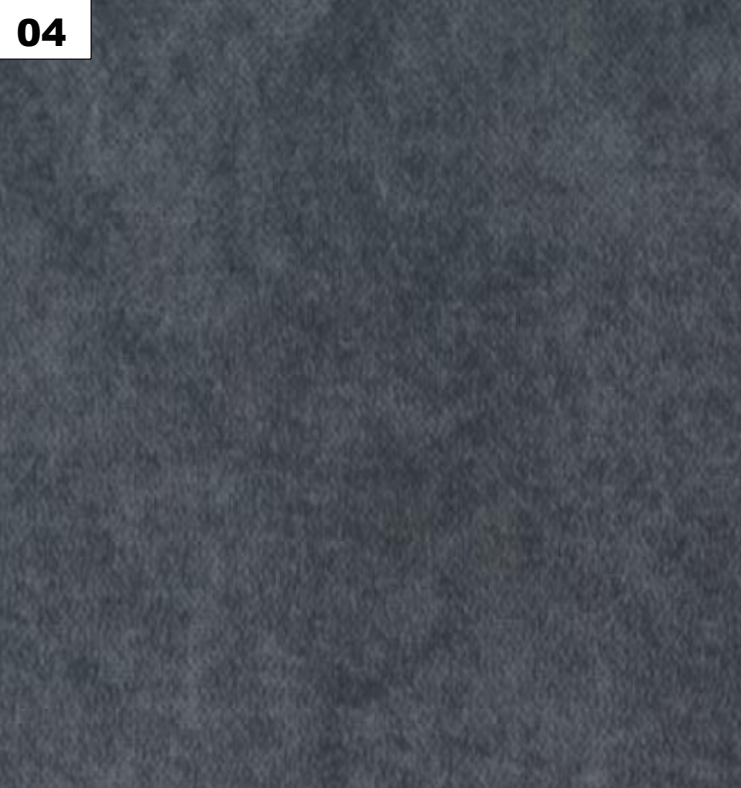
Fading, abrasion marks and visual ageing (darkening/patina) are typical of the product. Particularly brighter upholstery fabrics tend to take on abrasion from jeans and similar items more easily. Pilling and napping are also unavoidable effects. Please take particular care when handling pointed or hooked objects as these may pull threads. Extended contact with other fabrics that are not colour-fast may also cause discolouring. Strong colours in particular tend to fade when exposed to strong UV light. Variations in colour and finishes may occur for production-related reasons between batches.

Use and care

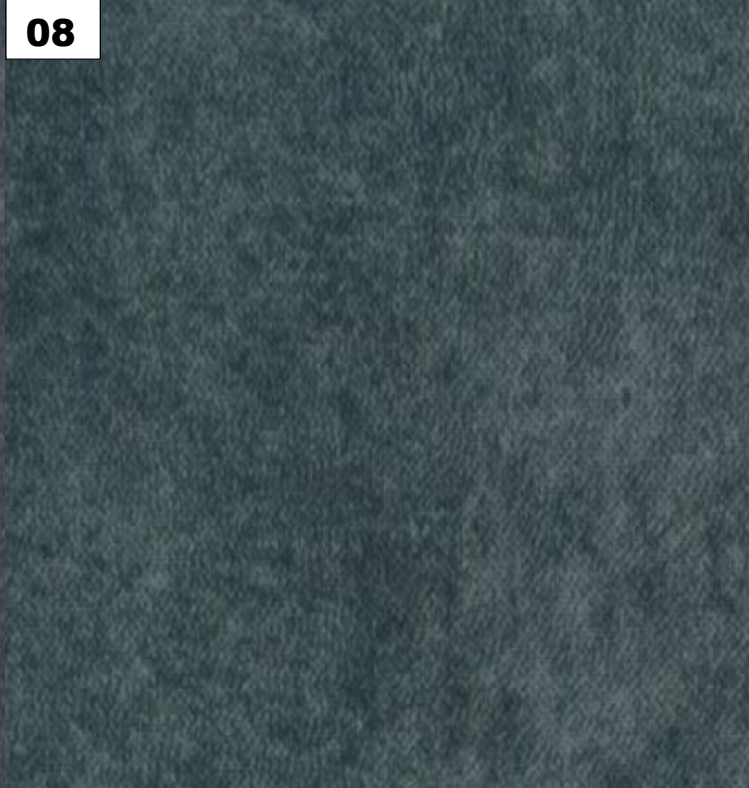
Exposure to light, abrasion and wear may still cause a certain amount of discolouration in surface materials even if they are treated with great care. Here are a few tips that will help you enjoy your new product for as long as possible. Do not expose your new product to direct sunlight. Also prevent direct contact with heaters if possible. Make sure that you do not rub the upholstery fabric with very rough surfaces (clothes).

Cleaning

Please do not use aggressive cleaners; test all cleaners for effect and possible discolouration in an area that is not exposed to view beforehand. A clean and damp cotton cloth is best for most stains. Do not rub vigorously; attempt to remove stains primarily by dabbing / absorption. No warranty will be assumed for any damage caused by incorrect care, unsuitable cleaners or improper use.



04



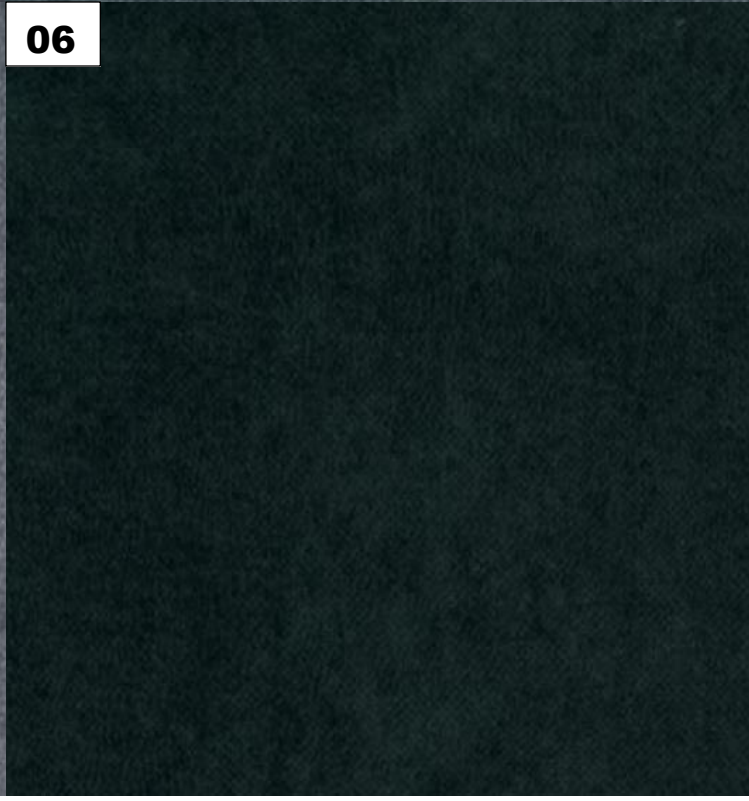
08



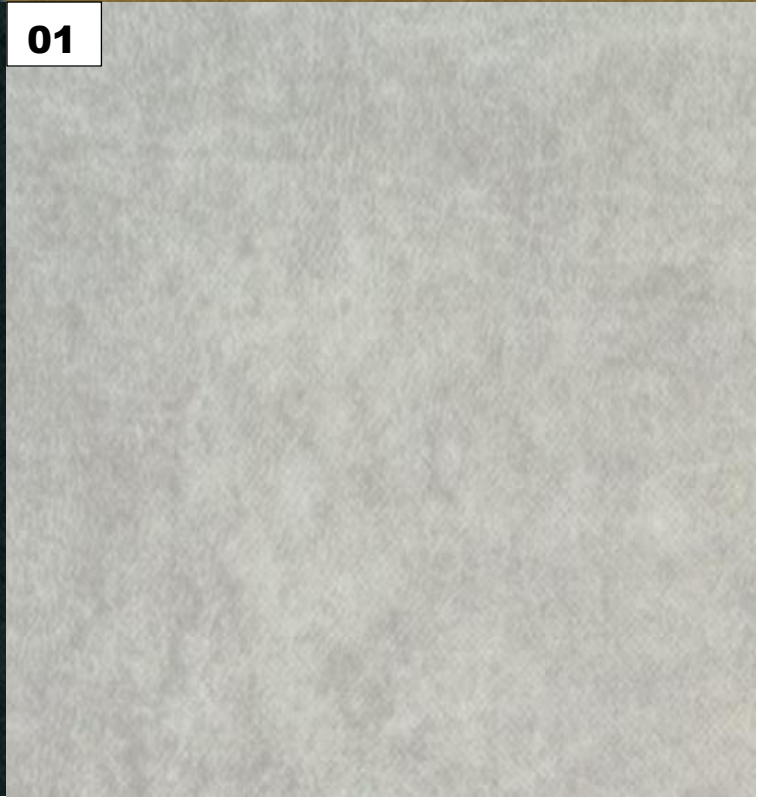
13



11

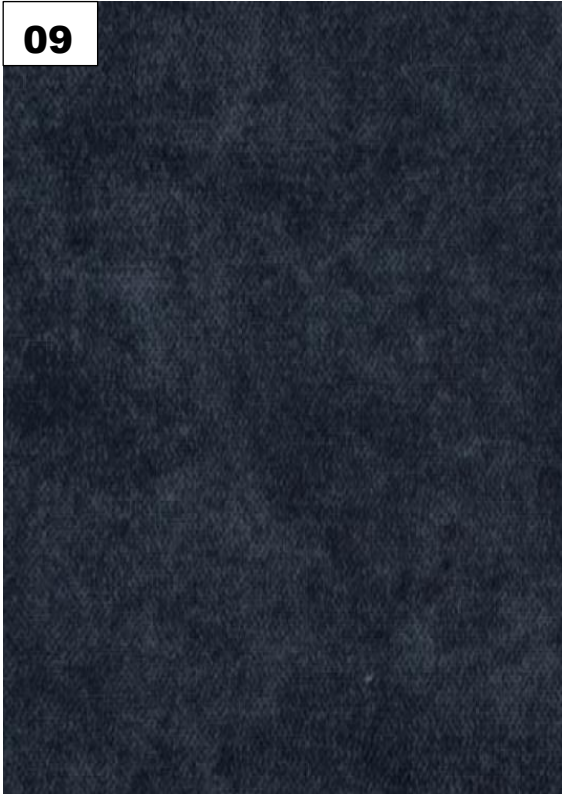


06



01

09



03



05



10



CERTYFIKAT

FARGOTEX SP. Z O.O. • AL. LEGIONÓW 114C • 18-400 ŁOMŻA • TEL. +48 862185390 • WWW.FARGOTEX.PL

NAZWA WZORU DESIGN NAME	ZOYA
RODZAJ TKANINY FABRIC TYPE	DZIANINA / KNITTED FABRIC
SKŁAD COMPOSITION	100% polyester
GRAMATURA WEIGHT	390 g/m² ± 5%
SZEROKOŚĆ WIDTH	140 cm ± 2 cm
GRUBOŚĆ THICKNESS	

BADANA CECHA / TEST TYPES	METODA BADANIA / TEST METHOD		WYNIK / RESULT
TEST MARTINDALE MARTINDALE ABRASION	ISO 12947- 2	cykli cycles	50 000
PRZESUWALNOŚĆ NITEK SEAM SLIPPAGE	ISO 13936- 2	osnowa / wątek warp/ weft	2,5 mm / 2 mm
ODPORNOŚĆ NA TARCIE COLOUR FASTNESS TEST	ISO 105- X12	sucha / mokra dry / wet	4 / 4
WYTRZYMAŁOŚĆ NA ROZDARCIE TEAR STRENGHT	ISO 13937- 3	osnowa / wątek warp/ weft	44 N / 63 N
WYTRZYMAŁOŚĆ NA ROZCIĄGANIE TENSILE STRENGHT	ISO 13934- 1	osnowa / wątek warp/ weft	691 N / 580 N
ODPORNOŚĆ NA ŚWIATŁO COLOUR FASTNESS TO LIGHT	ISO 105- B 02		4/5
PILING PILLING	ISO 12945- 2		4
TKANINA TRUDNOPALNA FIRE RETARDANT FABRIC	BS 5852: PART 1: 1979, SOURCE 0 (CIGARETTE)	nie wystąpił zapłon typu tlenie progresywne ani zapłon płomieniem no ignition with progressive smouldering or ignition with a flame	



ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

Tadeusz Kościelny

PREZES ZARZĄDU